

Gestión del proceso de formación en idioma inglés en las  
Universidades Cubanas: Estrategia integral  
Management of the training process in English: Comprehensive  
strategy

Laura María Barreiro Pérez<sup>1</sup>. Santiago Jorge Rivera Pérez<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Universidad Tecnológica de La Habana, "José Antonio Echeverría", CUJAE

Correo: [laura@icb.cujae.edu.cu](mailto:laura@icb.cujae.edu.cu)

ORCID <https://orcid.org/0000-0003-4612-6373>

<sup>2</sup>Ministerio de Educación Superior. Cuba.

Correo: [sjrivera@mes.gob.cu](mailto:sjrivera@mes.gob.cu)

ORCID <https://orcid.org/0009-0007-3449-3025>

Recibido: 4 de marzo de 2022

Aceptado: 9 de abril 2024

---

## Resumen

El dominio del idioma inglés se ha convertido en un requisito indispensable a partir de las proyecciones del desarrollo socio-económico del país y en correspondencia con las tendencias internacionales actuales. Los Centros de Idiomas surgieron como estructura académica en el curso 2016-2017, desde ese momento se implementa la estrategia integral para la gestión del proceso de formación en idioma inglés en las Universidades Cubanas. Este artículo tiene como objetivo presentar la estrategia integral y los resultados de su implementación en la primera etapa de proyección de la política de perfeccionamiento en la educación superior cubana. Se estudiaron los documentos que rigen la política de perfeccionamiento de la enseñanza de este idioma en el país y se realizó un análisis estadístico en cuanto a la necesidad de recursos humanos y materiales en cada universidad, así como, los resultados alcanzados por los estudiantes en los exámenes de certificación en esta etapa. Se muestran, además, los resultados cualitativos y cuantitativos alcanzados a partir de la implementación de la estrategia integral.

Se logró un avance significativo en la proyección de la política al concluir su primera etapa lo que permite avanzar en la aplicación de la estrategia integral en la segunda etapa que concluye en el 2026.

Palabras clave: dominio, requisito, gestión, perfeccionamiento

### Abstract

Proficiency in the English language has become an essential requirement based on country's socio-economic projections and current international trends. The Language Centers emerged as an academic structure in the 2016-2017 academic year. Since then, they have implemented the comprehensive strategy for managing the English Language training process at the Cuban universities. This article presents the comprehensive strategy and the results obtained through its implementation during the first stage of the improvement policy projection in Cuban Higher Education. The documents that rule the policy were studied and a statistic analysis concerning the needs of human and material resources in each university as well as the results obtained by the students in the certification tests during this stage was carried out. The quantitative and qualitative results during the application of the comprehensive strategy are also shown. At the end of the first stage, a significant progress on the policy projection was achieved which has enabled to continue working on the second stage until 2026.

Keywords: Proficiency, requirement, management, improvement

Licencia Creative Commons



## Introducción

La educación superior a nivel mundial está encaminada a la universalización del conocimiento y la internacionalización que exigen un intercambio académico y profesional satisfactorio entre especialistas de diferentes nacionalidades. Por esta razón, se plantea la necesidad de potenciar el desarrollo de la competencia comunicativa en idioma inglés en la formación de los profesionales mediante su uso como instrumento de comunicación, de gestión del conocimiento, de formación continua, auto - superación y actualización.

El Ministerio de Educación Superior (MES), en correspondencia con las tendencias internacionales, ha diseñado políticas para el perfeccionamiento del proceso de formación continua de los profesionales cubanos MES [1]. Entre ellas, la política de perfeccionamiento del proceso de formación en idioma inglés de los estudiantes en las universidades cubanas [2] se ha convertido en objetivo estratégico con el fin de graduar profesionales competentes en este idioma que respondan al desarrollo socio económico del país.

Los centros de Idiomas, que surgen como una estructura con elementos de gestión de nuevo tipo en su alcance, deben tributar no solo a la formación de los estudiantes sino también a la capacitación docente y al desarrollo de los procesos sustantivos en la universidad. Promueven, además, tanto la autonomía en la gestión del conocimiento como en el desarrollo de habilidades comunicativas e investigativas de los estudiantes y profesionales [3].

Estos centros tienen la responsabilidad de proyectar la política de perfeccionamiento del proceso de formación en idioma inglés ya que son líderes en la enseñanza-aprendizaje de los idiomas extranjeros, a través de procesos de calidad, con un desarrollo integral de sus programas de pregrado, postgrado, investigación y extensión; con una sólida formación de sus miembros y con una estructura administrativa en función de la preparación de profesionales comprometidos con su país [4].

Los autores, además afirman que los mismos tienen la misión de asesorar metodológicamente al resto de las estructuras de la universidad en función de la formación, evaluación y certificación de idiomas, fundamentalmente el inglés, para contribuir a la formación integral de los profesionales de la educación superior cubana y a la pertinencia social de la Universidad. El objetivo de este artículo es presentar la estrategia integral que permite guiar la proyección de la política en las universidades cubanas para gestionar con calidad el proceso de formación en inglés y los resultados de su implementación en la primera etapa de proyección de la política en la educación superior cubana.

## Materiales y métodos

Para el diseño de la estrategia integral se realizó un estudio de todos los documentos que rigen la política en el país como la Resolución No. 165 / 19. MES. Cuba, la guía para la estructuración de los niveles de competencia comunicativa [9], las indicaciones para la implementación de la política y el diseño de los programas generales y específicos por niveles. Se aplicaron, además, exámenes de diagnóstico-colocación y certificación con vista a identificar las necesidades comunicativas de los estudiantes en la universidad para diseñar e impartir los cursos por niveles.

Se realizó un análisis estadístico y porcentual de los resultados obtenidos por los estudiantes en los exámenes de certificación aplicados en cada universidad desde el 2019 y de las necesidades en cuanto a recursos humanos y materiales en cada institución. Además, se modeló la estrategia para representar su estructura.

## Desarrollo

### Resultados

Se diseñó una estrategia Integral, figura 1, que se fundamenta en el enfoque comunicativo para la enseñanza de lenguas (El enfoque basado en tareas, el enfoque integrado de contenido y de lengua y el enfoque basado en proyectos). Este enfoque propicia el uso de la lengua en diferentes contextos y situaciones comunicativas, lo que implica el desarrollo de la competencia comunicativa de los estudiantes en correspondencia con las dimensiones: Lingüística (conocimientos y destrezas léxicas, fonológicas y sintácticas y otras dimensiones de la lengua como sistema), socio – lingüística (condiciones socio - culturales del uso de la lengua) y pragmática (el uso funcional de los recursos lingüísticos de la lengua en los actos del habla, así como en el manejo del discurso, la cohesión y la coherencia del texto).

La estrategia [5] está formada por tres componentes que integran las diferentes funciones de los centros de idiomas. El componente administrativo que concibe la estructura organizativa del centro de idiomas y la responsabilidad de los actores en la implementación de la política.

El componente metodológico que se basa en la didáctica de las lenguas extranjeras con enfoque comunicativo [6], tiene en cuenta la concepción de la evaluación integrada al proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés: según su finalidad (evaluación sumativa, formativa, de diagnóstico, de colocación, de progreso, de competencia / logro); según sus

agentes (autoevaluación, coevaluación y heteroevaluación); según sus referentes (evaluación externa e interna); según el momento en que se realiza o grado de sistematización (evaluación inicial, diagnóstica, procesal / parcial o final); según la clasificación del estudiante por grado o calidad (evaluación con referencia a la norma o con referencia a un criterio).

Además, pondera el trabajo científico – metodológico de los colectivos docentes para garantizar el perfeccionamiento continuo desde un enfoque de investigación – acción que permita conocer si el desarrollo de las habilidades comunicativas es exitoso o no y en qué medida. Este componente también Incluye la estrategia curricular de inglés que está establecida en todas las carreras con la integración del inglés al proceso de formación de los profesionales en los niveles intradisciplinar, interdisciplinar y transdisciplinar de forma natural y sistemática, tanto en la actividad docente como laboral, científico – investigativa y extensionista.

El tercer componente es el tecnológico que se centra en la integración de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) a la enseñanza del idioma inglés (aprendizaje constructivo, participativo, activo, autónomo, creativo y reflexivo) con el tratamiento pedagógico y uso adecuado [7]. Promueve el uso de plataformas de aprendizaje en línea para el montaje de cursos, actividades, y exámenes, tanto de manera sincrónica como asincrónica, como sistemas de gestión del aprendizaje que acompañen al proceso y la activación de los centros de auto - acceso en el Centro de Idiomas.

Las etapas que conforman la estrategia Integral son: Sensibilización y planificación, ejecución y evaluación. Las mismas atraviesan transversalmente las etapas 1,2 y 3 de proyección de la política de perfeccionamiento a nivel de país:

La etapa 1, encaminada a la Implementación preliminar y validación de la política, la cual se aplicó en carreras en Curso Diurno (CD) desde el curso escolar 2016 – 2017 hasta el curso escolar 2020 – 2021, con una adecuación en el 2018 que estableció el nivel A2 como requisito de graduación de manera transitoria [8] por el Ministro de Educación Superior, y que ha alcanzado una cohorte de estudiantes de carreras de cinco y de cuatro años dentro de los planes de estudio D y E.

La etapa 2, dirigida a la generalización de la política a todas las universidades, carreras y programas, así como a los distintos tipos de cursos, la cual se proyecta y aplica desde el curso

escolar 2022 – 2023 hasta el curso escolar 2025 - 2026. En esta etapa se transita hacia el nivel B1 como requisito de graduación de los estudiantes.

La etapa 3 que se centrará en el perfeccionamiento de la formación en inglés de todos los estudiantes y la integración del inglés en todos los procesos sustantivos universitarios, desde el curso escolar 2026 – 2027 hasta el curso escolar 2029 – 2030.

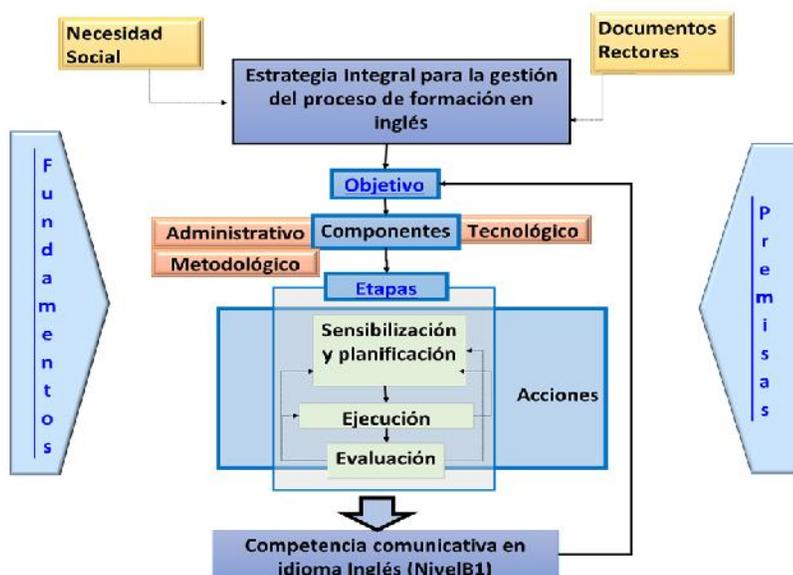


Figura 1. Estrategia Integral para la gestión del proceso de formación en inglés. Fuente: Barreiro LM y Rivera SJ. Estrategia Integral para el proceso de formación en idioma inglés en las universidades (marzo de 2022).

En la primera etapa de proyección de la política, 20 de las 21 universidades del MES [10] implementaron la estrategia integral para un 95,23 % de aplicación en cuanto al número de universidades participantes adscritas a este organismo.

Las universidades crearon condiciones para la implementación de la política en relación con el completamiento del claustro, la preparación científico – pedagógica de los claustros, así como la disponibilidad de locales para los Centros de Idiomas y los Centros de Autoacceso, el montaje de nuevos laboratorios de idiomas y el mantenimiento a los existentes, aulas, recursos y medios técnicos para ellas.

En algunas universidades, 7 en total (UPR, UCI, UNAH, UCF, UNISS, ULT, UG), se han adscrito los Centros de Idiomas a la alta estructura de dirección (rectoría o vicerrectoría de formación)

con lo que han dirigido y dinamizado más el proceso de gestión e incidido de forma más efectiva en la implementación de la política en la etapa actual y, sobre todo, en la proyección hacia la etapa siguiente. Otras 11 (UH, CUJAE, UCPEJV, UM, UCLV, UNISS, UNICA, UC, UHO, UDG, UO) los han adscrito a alguna facultad o institutos con niveles satisfactorios de gestión de forma general, y otras 4 no tienen aún creado el Centro de Idiomas (UART, UIJ, UMOA, UCCFD).

En los Centros de Idiomas se han diseñado los programas de los cursos por niveles sobre la base del programa general recomendado por el MES, se han impartido los cursos y controlado el proceso de forma adecuada, incluyendo el control de las matrículas de los cursos, la presentación de los estudiantes a los exámenes de certificación, así como los resultados de los exámenes de certificación.

Los cursos se imparten en la modalidad presencial y cumplen, en líneas generales, con el fondo de tiempo mínimo (alrededor de 70 horas clase para el nivel A1 y 70 horas clase para el nivel A2).

Además, se han aplicado en determinados momentos formas innovadoras y flexibles en la impartición de los cursos como son cursos iniciales de nivelación, cursos intensivos por niveles en períodos docentes específicos, cursos fusionando e integrando varios niveles, y entrenamientos para la realización de exámenes, entre otros.

En los cursos 2019 – 2020 y 2021, en tiempos de la pandemia COVID – 19, se mantuvo la implementación de la política mediante cursos en la modalidad a distancia con el uso de los entornos virtuales. Se realizaron acciones como:

- Orientación, monitoreo y control en la gestión del proceso de formación en la modalidad a distancia.
- Creación de las condiciones organizativas y tecno-materiales para la atención personalizada a los estudiantes.
- Entrenamiento a los profesores de inglés para el uso de las aulas virtuales.
- Aplicación de exámenes a los estudiantes no certificados.
- Activación y perfeccionamiento de las aulas virtuales en la impartición de los cursos A1 y A2 y el curso intensivo para 4to y 5to años.
- Creación de grupos WhatsApp para interactuar con los estudiantes, sobre todo con los estudiantes de los años terminales para orientarlos y monitorear su avance.

Las universidades y los Centros de Idiomas conciben y realizan el trabajo metodológico de manera sistemática a nivel del Centro de Idiomas y de los colectivos de profesores a partir de un plan de trabajo metodológico que reúne las exigencias del reglamento docente – metodológico del MES y que dinamiza la capacitación docente como condición base para la realización de un proceso docente de calidad.

Los profesores de inglés han tenido una participación sistemática en cursos y talleres de carácter nacional e internacional, tanto de forma presencial como virtual a partir de la gestión de la CNC de Lenguas Extranjeras de la UCPEJV y del proyecto de la UCI, de la cooperación del MES con el Consejo Británico y con la Universidad de Bremen, así como con la APC – ELI y la ALC – GELI.

Se han realizado 4 ediciones de la ELT Conference, 2 ediciones de los ELT Roadshows, 3 ediciones del Professional Award, 10 cursos sobre el MCERL y la enseñanza comunicativa del inglés, 3 talleres sobre política del inglés con 15 participantes del GTT de inglés del MES, 4 talleres para los miembros del grupo nacional de evaluación con 40 participantes, 2 Mentors in Action con participación de profesores, estudiantes y recién graduados.

También, los profesores han tenido una participación activa en eventos internacionales como la Conferencia de la IATEFL, BBELT y New Directions y 15 estudiantes de Lenguas Extranjeras fueron entrenados en el Reino Unido, lo que ha contribuido a la preparación científico - metodológica de los profesores de inglés, así como, de los estudiantes de carreras de Lenguas Extranjeras.

El trabajo en los Centros de Idiomas ha potenciado el desarrollo de investigaciones enfocadas en la implementación de la política como son las investigaciones de la UCPEJV sobre el perfeccionamiento de la enseñanza del inglés en los distintos niveles de educación, incluyendo la educación superior; de la UCI sobre la evaluación y el sistema de certificación de niveles de dominio del inglés de los estudiantes y de la UCLV sobre la estrategia para la capacitación de profesores de las carreras en idioma inglés, entre otras.

Los exámenes de certificación se han efectuado en correspondencia con las convocatorias nacionales, además se han realizado convocatorias adicionales y específicas según las particularidades y necesidades de las universidades. El grupo nacional de evaluación del MES que radica en la UCI elabora las baterías de exámenes que se aplican en las convocatorias nacionales y trabaja por lograr el sistema nacional de certificación.

## Discusión

La capacitación de los docentes, el trabajo metodológico realizado y las investigaciones que se han desarrollado en las diferentes universidades en esta primera etapa han tributado directamente a mejorar la calidad del proceso de formación en inglés de acuerdo con los descriptores que se establecen para cada nivel de desarrollo de la competencia comunicativa en este idioma. <sup>1</sup>.

Se han logrado formar y certificar a los estudiantes en inglés en el nivel básico superior equivalente a un A2 para la educación superior cubana a partir del MCERL (transitoriamente) con lo que se alcanza un tipo de formación de mayor calidad siguiendo estándares internacionales y se sientan las bases para trabajar en función de niveles superiores de formación en la próxima etapa, sobre todo el nivel B1.

En las 6 convocatorias aplicadas desde el 2019, la relación entre los estudiantes que están en la política y los estudiantes que han alcanzado el requisito, así como el porcentaje que esto representa se puede observar en la figura 2.

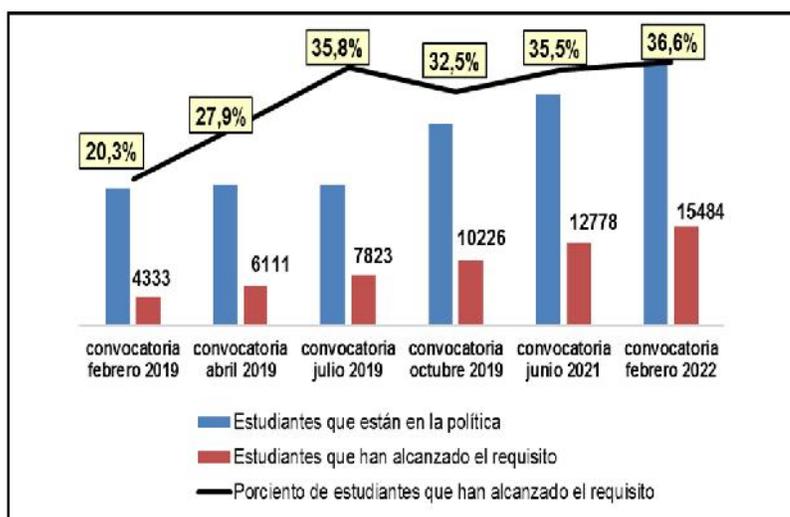


Figura 2. Relación entre los estudiantes que están en la política y el requisito de graduación. Fuente: MES. Informe general de los principales resultados de la implementación de la política de perfeccionamiento del inglés en la educación superior cubana, (febrero de 2022).

Esta relación se afecta discretamente en las convocatorias del 2019 y se eleva su correspondencia nuevamente en junio de 2021 en pleno auge de la pandemia COVID 19 y aún más en febrero de 2022, ya en la etapa postpandemia.

En términos del % de estudiantes que están en la política, presentados a exámenes de certificación y estudiantes que han alcanzado el requisito (estudiantes certificados), aunque los % ascienden como tendencia de manera gradual de una convocatoria a otra y ascienden ligeramente en la convocatoria de octubre de 2019 y junio de 2021, se mantienen muy cerca de los niveles anteriores, lo que demuestra que la política funciona y avanza, aún en condiciones de formación en la modalidad semipresencial o a distancia.

Un 36,6 % de los estudiantes de las universidades (15 484) han logrado alcanzar el nivel básico superior equivalente a un A2 del MCERL, lo que implica que son capaces de:

- Comprender audiotextos de contenido fundamentalmente concreto, con un vocabulario frecuente y con estructuras gramaticales fundamentalmente simples y sin apoyo visual.
- Comprender la idea general, ideas principales y secundarias de textos escritos breves y sencillos sobre temas cotidianos y realizar inferencias básicas de estos textos-
- Intercambiar información, sugerencias, indicaciones y criterios sobre temas cotidianos relacionados con el estudio, el trabajo y el tiempo libre.
- Hacer narraciones breves de hechos y experiencias y hacer presentaciones breves de temas cotidianos relacionados con el estudio, el trabajo y el tiempo libre, siguiendo una secuencia de hechos e ideas.
- Redactar textos (descripciones y narraciones de hechos, actividades pasadas y futuras y experiencias personales, notas y mensajes breves y sencillos) con un vocabulario frecuente y con estructuras gramaticales fundamentalmente simples y oraciones enlazadas coherentemente.

De igual manera, un 9,41 % (3 981) logran alcanzar niveles superiores de dominio del inglés en el nivel intermedio inferior equivalente a un B1 o un nivel intermedio superior equivalente a un B2, todo lo cual sienta bases para poder transitar hacia el nivel B1 como requisito de graduación en la etapa No. 2 de la implementación de la política.

## Conclusiones

1. La estrategia diseñada sobre la base del uso del enfoque basado en tareas, el enfoque integrado de contenido y de lengua, y el enfoque basado en proyectos, propicia el desarrollo de las habilidades comunicativas de los estudiantes en situaciones reales y en contextos específicos de su campo de actuación.

2. En la primera etapa de proyección de la política se ha implementado la estrategia integral de manera satisfactoria, lo que se corrobora mediante la gestión realizada por los centros de idiomas, la cual ha contribuido no solo al perfeccionamiento del proceso formación en idioma inglés sino también de los otros procesos clave en las universidades.
3. Se constatan índices superiores de satisfacción de los estudiantes en relación con la calidad de la gestión de los Centros de Idiomas a través de los resultados que se muestran al final de la etapa 1.

### Referencias bibliográficas

1. Ministerio de Educación Superior. Bases conceptuales para el diseño de los planes de estudio E (enero de 2016).
2. Ministerio de Educación Superior. Resolución 165 de 2019, Regulaciones para el perfeccionamiento del proceso de formación en idioma inglés de los estudiantes de educación superior cubana. (12 de septiembre de 2019).
3. Gutiérrez T, Pérez SJ, Pérez R, Mijares L. Gestión de los procesos universitarios en el Centro de idiomas de la Universidad de Pinar del Río. Revista Cubana de Educación Superior [Internet] 2019 [citado: 12 marzo 2024]; 38(1): 1-15. Disponible en: <https://rces.uh.cu>
4. Gutiérrez T. Modelo para la gestión de los procesos en centros de idiomas. Una estrategia para su implementación en la Universidad de Pinar del Río (Tesis doctoral). Universidad de Pinar del Río; 2020.
5. Ministerio de Educación Superior. Documento Metodológico de 2019, orientaciones generales para la implementación de la política de perfeccionamiento en el proceso de formación en idioma inglés de los estudiantes de la educación superior cubana, (12 de septiembre de 2019).
6. Consejo de Europa. Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación. Centro Virtual Cervantes. Instituto Cervantes; 2022. <https://cvc.cervantes.es/enseñanza/biblioteca/ele/>

7. Barreiro LM, Batista M del C, Cazañas CM, Rodríguez MA. El proceso de enseñanza-aprendizaje del Inglés con Fines Académicos: un curso a distancia. Revista Referencia Pedagógica [Internet] 2021 [citado: 10 marzo 2024] ;9 (3): 487-498. Disponible en: <https://rrp.cujae.edu.cu/index.php/rrp/article/view/269>
8. Ministerio de Educación Superior. Circular 3 de 2018. Carácter transitorio del nivel básico del idioma inglés equivalente al A2 como requisito de graduación de los estudiantes, (marzo de 2018).
9. Ministerio de Educación Superior. Guía para la estructuración por niveles de competencia comunicativa en inglés en la educación superior cubana, (septiembre de 2018).
10. Ministerio de Educación Superior. Informe general de los principales resultados de la implementación de la política de perfeccionamiento del inglés en la educación superior cubana, (febrero de 2022).

#### Conflicto de intereses

Los autores declaran que no existe conflicto de intereses. Los autores del artículo declaramos que estamos de total acuerdo con lo escrito en este informe y aprobamos la versión final.

#### Contribución de autoría

Ambos autores participaron de forma equitativa en las etapas de diseño de la investigación.

#### Autores

Laura María Barreiro Pérez. Doctora en Ciencias, Profesora Titular. Universidad Tecnológica de La Habana, ose Antonio Echeverría, CUJAE. Cuba.

Santiago Jorge Rivera Pérez. Doctor en Ciencias. Profesor Titular. Ministerio de Educación Superior. La Habana, Cuba.

